



扎根中國文化 培養全球視野

聖保羅書院校長：優秀高教系統值得香港人自豪

當今時代，教育方法不斷推陳出新。香港的中學教育雖然體系成熟，但並不完美。香港也曾進行過中學教改，旨在提升學生綜合素質，增強競爭力，培養新世代人才，惟貫徹落實中遇到困難。有教育界人士指出，某些原本用於推行綜合素質教育而設立的項目，由於缺乏實效和足夠合理的量化方式，正逐漸淪為「走過場」。本次節目我們請到了聖保羅書院校長源迪恩，討論香港現行的教育體系。

主持：You have been studying in Australia in the 80s, and after the handover, and after the National Security Law has been enacted, how do you see the difference between on the education system, especially after we have enacted the National Security Law?

你在上世紀八十年代留學澳洲，現在香港已經回歸祖國，國家安全法也在近年頒布，你如何看待教育系統的變化？特別是在國安法實施之後。

嘉賓：I think if we talk about education now, the education system in HK should actually be more rooted in Chinese culture. In that sense, I think we should help our students to perhaps appreciate more about the culture, the language, and the history of China. I think that is important for them to have this sense of pride for their own national culture.

要談教育問題，我認為香港的教育系統實際上應該更加扎根於中國文化。從這個意義上說，我們應該幫助我們的學生更多地欣賞關於祖國的文化、語言和歷史，我認為這對他們了解自己的民族文化和培養民族自豪感非常重要。

HK is a very international city, we played a very important role as what they call the "super connector". And for us to be able to explain to the West our Chinese way of thinking, we have to have this understanding of our own culture, of our own history. We have to have this sense of pride for who we are. So I think that is important for HK education system here to be more rooted in the Chinese culture

香港畢竟是一個非常國際化的城市，我們扮演了一個非常重要的「超級聯繫人」角色。為了能夠向西方解釋我們中國人的思維方式，我們必須了解我們自己的文化和歷史，也必須對自己的身份有這種自豪感，所以我認為香港的教育系統更多地扎根於中國文化是很重要的。

主持：How do you compare the education system between HK and other countries? What is our strength in HK?

你如何比較香港和其他國家及地區的教育系統？我們香港的優勢是什麼？

嘉賓：Actually, HK's education system has a lot of strengths. As I said before, because HK is an international city, one of the strengths of our education system lies in the fact that we provide very good training for our young people, so they can actually navigate very comfortably in two different cultures.

其實香港的教育系統有很多優勢。正如我之前所說，香港是一個國際城市，我們的教育系統其中一個優勢在於我們為年輕人提供了非常好的教育，所以他們可以在兩種不同的文化中遊刃有餘。

We provide good training in languages, in English and in Putonghua, and HK is a very bilingual City, government officials of course are expected to make announcements or answer questions in English, in Cantonese and increasingly in Putonghua, and so because of this kind of training that we provide for our students, HK students in many ways are actually more competitive than our counterparts, perhaps in mainland China and also in the



◆ 源迪恩認為全球視野對於學生而言非常重要。

視頻截圖



掃碼睇片

West, because we can actually navigate in two different cultures, and we understand the differences in and the way people think.

我們提供良好的英語和普通話培訓，總體來說，香港是一座雙語城市，政府官員要用英語、粵語和愈來愈多的普通話來發布消息或回答問題，因此我們為學生提供的這種培訓，令香港學生實際上在許多方面比同齡人更有競爭力，尤其是在內地和西方國家的同齡人，因為我們能夠在兩種不同的文化中遊刃有餘，我們了解人們思維的差異和方式。

Secondly, I think HK as an international city has its own strength. In the sense that schools in HK provide a lot of opportunities for HK students, to have a more global perspective through a lot of exchange programs or overseas study trips. And that is important because HK is really an international city, students should have this global perspective.

第二，我認為香港作為一個國際城市有自己的優勢。在這個意義上，香港的學校為學生提供很多機會，讓他們通過很多交流項目或海外學習旅行來獲得全球視野，這一點很重要，因為香港確實是一座國際城市，學生應該有這種全球視野。

And last of all, something that we must emphasize is that HK has a very strong and brilliant university system or tertiary system. Many of our universities have very high ranking in the world, and given the fact that HK is such a small place with only 7 million people, that I think is an amazing achievement, and I think HK people should be very proud of.

最後，我們必須強調的是香港有一個非常強大和優秀的大學系統或高等教育系統。我們的許多大學在世界範圍內有很高的排名，鑑於香港是一個只有700萬人口的小地方，我認為這是一個驚人的成就，香港人應該感到非常自豪。

◆ 點新聞英文節目《EyE on U》，由立法會議員容海恩及梁熙主持，邀請香港社會各界包括政界、商界及專業人士，分享及討論社會熱話。

換個角度思考 分析何謂有用 儀器監測活火山 預測爆發保生命

文自由戲

逢星期四見報

不知道大家有沒有遇過以下的情況？一天，你跟朋友說你想讀哲學，想放棄現時的高薪厚職，去體驗人生，而你朋友卻無法理解你為什麼要這樣做，甚至罵你浪費時間；當你在生日時收到相架、水杯做禮物，你很無奈，甚至生氣，抱怨朋友送你如此差的禮物。我們之所以會這樣想，因為這都是一般人認為沒有用的事情或事物。

究竟什麼才是有用呢？現今社會，大多數人都會把有用和金錢連上關係。上面三個被認為無用例子的共同點都是無法幫助人掙取金錢，甚至可能要你花費金錢。反之，一些可以讓你掙取金錢的事情，例如努力找一份高收入的工作、為上司東奔西跑，一般人都不會懷疑這些事有沒有用，更沒有人會質疑你為什麼要這樣做。不過有用和無用就能如此簡單的界定嗎？它們的界限真的那麼分明嗎？如果兩者根本無法簡單界定，為什麼我們要受這對概念所束縛呢？

事實上，世俗所謂的「用」只是「器用」，即是以功利的價值標準，來判斷事物是否有用。若符合世俗實用的價值，則屬「有用」；反之便是「無用」。如果我們執著於現實社會的規範，必要追求「有用」來展現自身價值，便會一直受外物控制，終究無法活得自在。

二千多年前，莊子便與惠子對事物的「有用」、「無用」有過爭論。《莊子·內篇·逍遙遊》中提到惠子認為樗樹的枝幹彎曲臃腫，無法用來製造器具，所以沒有用處；莊子則認為正因為樗樹無用，才可以避免遭木匠砍伐，安享天年，這是無用帶來的大用。無用而有大有用，似乎自相矛盾，實質意義深遠。

《莊子·人間世》記述了支離疏的故事。支離疏是身體殘缺的人，但他因這種缺陷，在國家徵兵打仗時可免服兵役；在朝廷發糧賑濟病患時，還可以獲得豐厚的救濟。



◆ 伐木工人選樹時，多數先選生長得筆直的樹木，枝幹彎曲臃腫反而免於被伐。圖為伐木工處理木材。

資料圖片

濟。從征戰服役的角度看，支離疏身患殘疾，的確不能為國家所用，這是「無用」；但從全身遠禍的角度看，他反而能「養其身，終其天年」，這是對自己的「大用」。我們往往用慣性的思維看待事物，但其實只要換個角度思考，「無用」也可以變成「有用」。

順應萬物本性 過無拘無束人生

那麼莊子是否認為人應該做到「無用」才能自全呢？那又不然。《莊子·山木》記述莊子在山中行走，看見一棵枝葉繁茂的大樹，因無所可用而免被砍伐。其後，他借宿於朋友家中，朋友要殺鵝來款待莊子。他家裏兩隻鵝，一隻會叫，一直不會，朋友便叫人宰了不會鳴叫的一隻。於是弟子請教莊子，指大樹和鵝同樣「不材」，但命運截然不同，詢問莊子應當如何自處。

莊子笑言「將處乎材與不材之間」，隨後又感嘆「似之二非也，故未免乎累」，意思是若然按形勢而遊走於有用、無用之間，看似能避開禍患，卻不免勞神憂心。故此莊子認為應「乘道德而浮遊」，順應萬物的自然本性，超越世俗有用、無用的價值觀，這樣才能過着無拘無束的人生。因此，我們若想活得逍遙自在，唯有消除成見，以達至人生的「大用」。

科技暢想

隔星期四見報

墨西哥波波卡特佩特火山 (Popocatepetl Volcano) 本月開始噴出高聳的火山灰。火山位於墨西哥境內距離墨西哥城東南約45英里的地方，被認為是世界上最危險的火山之一，因為大約有2,500萬人生活在其60英里範圍內，因此也是世界上監測最密切的火山之一。在沉睡了70多年之後，這座海拔約17,800英尺的火山於1994年恢復活躍，被親切地稱為「艾爾波波」(El Popo)，自那時起，火山持續噴出有毒煙霧、火山灰和發光的岩石塊。

由於火山灰的降落，多個城鎮的學校取消了十多萬名學生的課程。警戒級別上調至「黃色階段三」。黃色警告意味着保持警惕並準備可能的疏散，「階段三」根據墨西哥國家災害防範中心 (CENAPRED) 制定的警告系統，意味着活動從中等到高。墨西哥國家災害防範中心 (CENAPRED) 還敦促公眾「不要靠近火山，尤其是火山口，以免受到彈射碎片的危險」。

各種衛星圖像被用來監測像這樣的火山爆發。例如來自NOAA的GOES East (GOES-16) 衛星的GeoColor圖像結合了其高級基線成像儀 (ABI) 五個通道的數據，創建了一個近似於人眼從空間看到的圖像。在這些圖像中，火山灰雲與周圍的雲層形成對比。專門的RGB (紅一綠一藍) 數據產品可以更好地識別火山灰和二氧化硫 (SO2) 等特徵，其中二氧化硫是火山爆發常產生的有害氣體。

火山是地殼中的一個通道，通過它發生火山爆發。全球約有1,500個潛在的活躍火山。當火山爆發時，它們會噴出熱氣、危險氣體、火山灰、熔

岩和岩石，這些物質可能對人類生命和財產造成災難性的損失，特別是在人口密集的地區。

火山爆發事件有不同類型，包括火成碎屑爆炸，即快速移動的熱氣體和火山物質；熱火山灰釋放，可能引發山火；熔岩流；氣體排放，通過排放火山氣體 (如二氧化硫) 影響氣候變化，二氧化硫會導致全球變冷，二氧化碳則有可能促使全球變暖。火山爆發還可能引發洪水、山體滑坡和泥石流等，特別是在伴有雨、雪或融冰的情況下。

科學研究和觀察對人類生命的重要性不言而喻。對於像墨西哥波波卡特佩特火山這樣的自然災害，科學家們必須密切關注它的活動和變化。通過監測和觀察，我們可以更好地了解火山的活動狀態，預測火山爆發的可能性，並採取必要的措施來保護人類生命和財產。

科學家使用各種工具和技術來監測火山，例如衛星圖像、地震儀、氣體監測器和火山監測站等。這些儀器和技術可以提供關於火山活動的寶貴信息，如火山的地震活動、氣體排放和熱點等。通過這些數據，專家們可以預測火山爆發的可能性，並發出警報，以便當局可以採取必要的疏散措施，以保護人們的生命和財產。

此外，科學研究和觀察還可以幫助我們更好地了解火山爆發對環境和氣候的影響。火山爆發會釋放大量的二氧化碳、氮氧化物、二氧化硫等有害氣體和顆粒物質到大氣中，這些物質對空氣質量和氣候變化都有很大的影響。

科學家可以通過研究火山爆發的氣體和顆粒物質來了解它們對環境和氣候的影響，進而制定相應的政策和措施來減少這種影響。

2023年世界訊息峰會大獎 (World Summit Award) 大會及頒獎禮 <https://wsa-global.org/wsa-global-congress-2023/> 現在在墨西哥舉行，希望所有專家及得獎者都能平安無事。

◆ 洪文正 香港新興科技教育協會

簡介：本會培育科普人才，提高各界對科技創意應用的認識，為香港青年提供更多機會參與國際性及大中華地區的科技創意活動，詳情可瀏覽www.hknetea.org。



◆ 籟澄 (資深中學中文、中國歷史科老師，香港歷史文化研究會理事。教學經驗豐富，曾出版多本暢銷中文、中國歷史參考書。)